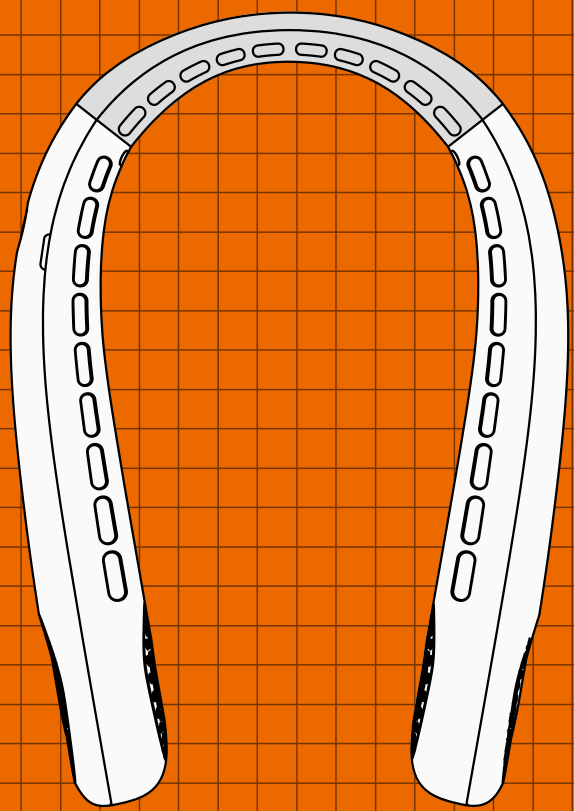


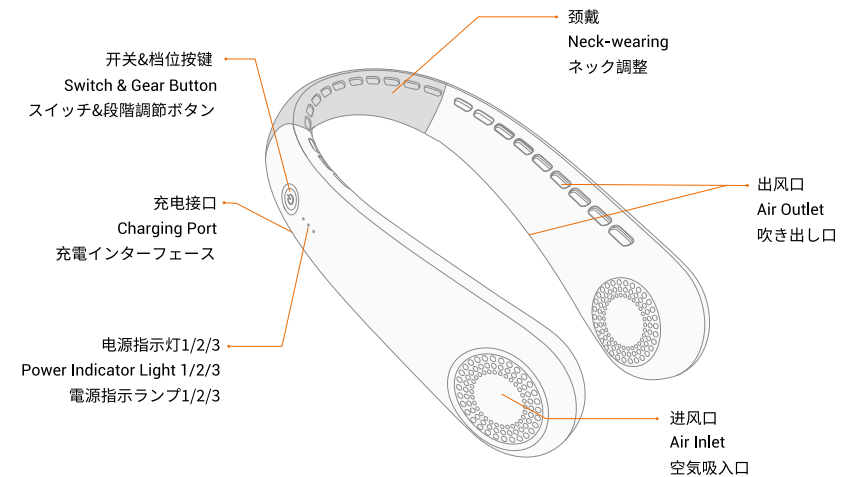
TORRAS



# QUICK GUIDE

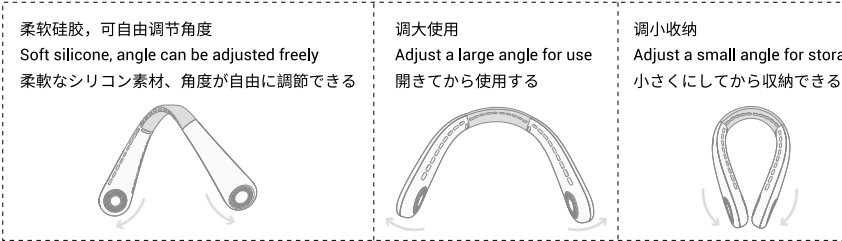
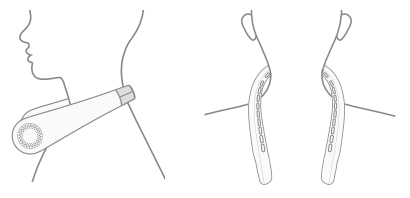
L3 无叶挂脖风扇 Bladeless Neck Fan ブレードなし首掛け扇風機

## 产品概况 / Overview / 製品概況



## 佩戴&调节 / Wear & Adjust / 装着&調節

将风扇充电接口朝下，戴在脖子上  
Put the fan charging part facing down and wear it around your neck  
ファン充電インターフェイスを下にして、首につけてください



## 充电 / Charge / 充電

电池电量低时，指示灯会闪烁直至关机。请及时插入充电线充电哦！  
When it's low battery, indicator light 1 will flash until the fan powers off. Then please plug in the charging cable in time to charge.

低バッテリー状態の場合、指示ランプが電源オフまで点滅します。充電ケーブルを適時に挿入し、電源を入れてください。



## 操作说明

### 按键操作说明

按1下	☞	柔风
按2下	☞☞	爽风
按3下	☞☞☞	强风
按4下	-	关机

注意：任意档位下，长按开关&档位按键1.5s，也可关机。

### 指示灯说明

工作中	○○○	常亮
关机	●●●	熄灭
低电量	○●○	灯1闪烁直至关机
充电中	○●●	闪烁
充满电	○○○	常亮

## 产品参数

产品名称	无叶挂脖风扇	锂电池充电限制电压	4.2V
型号	FSPA20A	工作温度	0°C-40°C
输入	5V=2A	产品清单	无叶挂脖风扇×1、 充电线×1、 说明书×1
额定功率	5W		
锂电池容量	4000mAh/14.8Wh		

以上参数均来源于图拉斯实验室，实际参数会因产品或其他因素而有差异。图片仅供参考，请以实物为准。

## 注意事项

### 风扇使用注意

- 请勿将本产品用于婴儿推车。
- 10岁以下的儿童应在监护人陪同下使用本产品，切勿将手指伸向扇叶中。
- 如能保持适当室外清洁，请立即就医。
- 请勿擅自拆解或改造本产品。
- 风扇浸水后禁止使用。
- 请勿将本产品置于水、酒精、清洁剂或高空掉落等冲击。
- 请勿将风扇放置于潮湿、高温等地带。
- 请勿在靠近电气设施等有热风或者烟火的地方、扇产生大量灰尘、雾气、油烟等场所（如泳池、温泉、厨房等）使用。
- 风扇在工作时，请勿将手指或其他物品伸向扇叶，谨防受伤。
- 使用充电器供电时，请购买或配套使用获得CCC认证并满足标准要求的充电器。
- 不使用时，请将风扇表面的油污、积灰清理干净，并存放在干燥通风的地方，避免挤压。

### 电池警告

- 禁止拆解、撞击、挤压或投入火中。若出现严重膨胀，请勿继续使用。请勿置于高温环境中。
- 如果电池要缺不当会有爆炸风险。只能使用同样类型或等效质量的电池更换。
- 电池（电池包或组合电池）不得暴露在诸如日晒、火烤或类似过热环境中。
- 电池浸水后禁止使用。
- 本产品内含锂电池，请与家庭垃圾分开处理。为减少污染和最大程度保护地球环境，请将其回收利用。

## 产品中有毒物质的名称及含量

产品中有毒物质的名称及含量为满足中国电子电气产品有害物质限制相关的法律法规和其他要求，对本产品中有毒物质，按部件分类，声明如下。

部件名称	有毒物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属件	X	0	0	0	0	0
印刷电路板及组件*	X	0	0	0	0	0
其他	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。某些型号的产品可能不包含表中的部分部件。  
0: 表示该有毒物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
X: 表示该有毒物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。标记“X”的部件，不因全球技术发展水平限制而无法实现有毒物质的替代。  
\*印刷电路板组件包括印刷板及其零部件，电容和连接器等。  
5: 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品必须标识此标志。圆圈内的数字表示正常使用状态下产品的环保使用期限。

## 保修政策

感谢您选购图拉斯产品！为了保障您的权益，请您在收到货（以下简称“收货”）后，妥善保留本三包（包退、包换、包修）服务凭证或开具的发票。图拉斯产品严格依据《中华人民共和国消费者权益保护法》和《中华人民共和国产品质量法》的相关规定实行售后三包服务。当您在产品使用过程中，出现任何非人为损坏的性能故障时，依法享有图拉斯的三包服务承诺。产品的三包服务有效期为12个月，从您收货之日起开始计算。

### 三包服务内容

- 自收货之日起7日内，确保所收产品完好、齐全、无人为损坏的性能故障，可按发票价格一次性退清货款，或更换同型号同规格的产品，或免费修理。
- 自收货之日起第8日至15日内，产品出现无人为损坏的性能故障，可更换同型号同规格的产品或免费修理。
- 在三包服务有效期内，经过2次产品更换仍不能正常使用的，经图拉斯检测确认，您可先三包服务凭证的有效更换记录，选择修理或更换同型号同规格的产品。

### 如何获得三包服务？

- 为了保障您的合法权益，请您联系图拉斯售后客服获得三包服务。
- 当您提出三包服务要求时，您须提供：
  - 所购买的产品型号及其配件。
  - 购买产品时的发票原件或购买记录证明。
  - 有效的三包服务凭证。

### 图拉斯售后服务

国内热线: 400-800-1368  
商务合作: sales@torras.hk  
电子邮箱: support@torras.hk  
官方网站: www.torras.hk

### 不属于三包服务保修范围的情形

- 产品超过三包服务有效期。
- 无三包服务凭证及有效发票，也无法证明所购产品在三包服务有效期内的。
- 保修凭证被涂改或有产品不符的。
- 未按《使用说明》的要求使用、维护、保养，或使用非原厂配件造成的损坏。
- 自行拆卸、修理或由非授权的第三方维修、改动、误用、碰撞、跌落、挤压、进水、腐蚀、受潮等。
- 摔坏、改装或因不当使用造成的损坏。
- 因火灾、水灾、雷击等不可抗力造成的损坏。
- 因产品正常磨损或正常老化导致的故障。
- 使用环境不符合国家有关规定，如：CCC认证等。
- 定制的产品。
- 非图拉斯的产品。
- 在线下渠道购买或拆封的首饰制品、计算机软件等数字化产品。
- 根据产品性质并应在购买前确认不宜退货的产品。
- 非中国大陆销售的图拉斯产品。
- 含有三包服务相关规定的其他情况。

### 有偿服务

因产品不符合保修条件需收取费用的，图拉斯将按产品零部件和人工成本计算合适的维修费用，并向您提出维修报价，在征得您的同意后并支付费用后为您的产品提供相应的维修服务，但您自行承担来回物流费用。

### 保修卡

客户姓名	购买日期
联系电话	地址(含邮编)
产品名称	备注

## Instructions

### Button Operation Instructions

Press once	☞	Soft wind
Press twice	☞☞	Cool wind
Press 3 times	☞☞☞	Strong wind
Press 4 times	-	Turn off

Note: In any gear, press and hold the switch & gear button for 1.5s, the fan can also automatically shut down.

### Indicator Light Description

On Service	○○○	Lights on
Turn off	●●●	Lights off
Low Battery	○●○	Light 1 flashes until turn off
Charging	○●●	Flash
Full charge	○○○	Lights on

## Specifications

Product Name	Bladeless Neck Fan	Maximum Safe Charging Voltage	4.2V
Model	FSPA20A	Working Temperature	0°C-40°C
Input	5V=2A	Package List	Bladeless Neck Fan×1, Charging Cable×1, Quick Guide×1
Rated Power	5W		
Battery Capacity	4000mAh/14.8Wh		

The parameters above are derived from the Laboratory of TORRAS. The actual parameters would be different because of products and other factors. The image shown here is indicative only.

## Atentions

### Note of Fan Use

- Do not use this product for strollers.
- Don't put your fingers into the fan. Children under 10 years have to be assisted by guardian.
- If an accident occurs due to improper use, please consult a doctor immediately.
- Do not disassemble or modify this product without authorization.
- It is forbidden to use the fan after being soaked in water.
- Please avoid subjecting the product to shocks such as long-distance vibration or falling from height.
- Do not place the fan in places where it is humid, high temperature and other extreme conditions.
- Don't use it near the heating equipment and other places with hot air or firework, or in places (such as swimming pool, hot spring, kitchen, etc.) that are prone to generate a lot of dust, fog, and oil smoke.
- When the fan is working, please do not put your fingers or other objects into the protective net, beware of injury.
- Please use a charger that has obtained certification and meets standard requirements for charging.
- When this fan is not in use, please remove the oil stain on the surface of the fan, clean up the dust, and place it in a dry and airy place to avoid being squeezed.

### Battery Warning

- It is forbidden to disassemble, strike, squeeze or throw into fire. If there is severe bloating, do not continue to use it. Do not place in high temperature environment.
- There is a risk of explosion if the battery is improperly replaced, and it can only be replaced with batteries of the same or equivalent type.
- The battery (battery pack or assembled battery) must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire, or the like.
- It is forbidden to use the battery after being soaked in water.
- This product contains a lithium battery, please dispose of it separately from household waste. In order to reduce pollution and protect the global environment to the greatest extent, please recycle it.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## 操作说明

### ボタン操作説明

1回押す	☞	微風
2回押す	☞☞	中風
3回押す	☞☞☞	強風
4回押す	-	電源オフ

注意：どのギアでも、スイッチ&段階調節ボタンを1.5秒長押しすると、自動的に電源オフになります。

### ランプ説明

動作中	○○○	常に点灯する
電源オフ	●●●	消灯する
低電力	○●○	ランプ1は電源を切るまで点滅する
充電中	○●●	点滅する
フル充電	○○○	常に点灯する

## 製品仕様

製品名称	首掛け扇風機	充電上限電圧	4.2V
型番	FSPA20A	使用温度	0°C-40°C
入力	5V=2A	製品リスト	首掛け扇風機×1、 充電ケーブル×1、 取扱説明書×1
パワー	5W		
リチウム電池容量	4000mAh/14.8Wh		

上記のデータはTORRASの実験室から得られたものであり、実際のデータは製品またはほかの要因により異なります。ご参考いただければ、幸いです。

## 注意事項

### ファンの使用注意

- 本製品はベビーカーに使用しないでください。
- ファンに指を絶対に入れないでください。10歳未満のお子様は保護者の方同伴でご利用ください。
- 不適切な使用により事故が発生した場合は、直ちに医師にかかってください。
- 本製品を解体や改造などをしてしないでください。
- ファンが水に濡れた後は使用禁止。
- 製品に大きな振動や高空落下などの衝撃を与えないでください。
- ファンを温泉や高温などの場所に置かないでください。
- 扇風機周辺の熱気や火花のある場所、ほこり、油、霧などが発生しやすい場所（プール、温泉、キッチンなど）の近くで使用しないでください。
- 怪我になる恐れがあるので、ファンが作動中は、指や他のものを保護網に入れしないでください。
- 充電器で電気を供給する場合は、認証を取得し、標準的な要求を満たす充電器を購入またはセットで使用してください。
11. 使用しない場合は、ファンの表面の汚れ、灰をきれいに掃除し、乾燥と換気の良いところに保管してください。

### バッテリー警告

- 分解したり、ぶついたり、押しつぶしたり、火中に投げ込んだりすることは禁止されています。激しい膨満が発生した場合は、使用を続けしないでください。高温環境に放置しないでください。
- 電池の交換を誤った場合、破裂する恐れがあるので、電池の交換は、同種または同等のものをご使用ください。
- バッテリー（バッテリーパックまたはバッテリーセル）は、日光、火、または同様の過熱などの環境に置かなくてください。
- 電池が水に濡れた後は使用禁止。
- 本製品にリチウム電池が入っているので、家庭ゴミと分けて処理してください。汚染を最小限に抑えることと地球環境を最大限に保護するために、本製品をリサイクルしてください。

TORRAS

TSP011358

图拉斯集团有限公司  
制 造 商: 深圳市图拉斯科技有限公司  
地 址: 深圳市龙华区民治街道民治大道展润科技大厦C座1215  
国内热线 / Domestic Tel / 国内連絡先: 400-800-1368 商务合作 / Business Cooperation / ビジネス提携: sales@torras.hk  
电子邮箱 / Email / メールアドレス: support@torras.hk 官方网站 / Official Website / 公式サイト: www.torras.hk  
深圳市图拉斯科技有限公司版权所有并保留一切权利

中国制造



合同会社三和 执行标准: GB 4706.1-2005